



CARL T.C. GUTIERREZ
GOVERNOR OF GUAM

APR 16 2001

The Honorable Joanne M. S. Brown
Legislative Secretary
I Mina'Bente Sais na Liheslaturan Guåhan
Twenty-Sixth Guam Legislature
Suite 200
130 Aspinal Street
Hagåtña, Guam 96910

Dear Legislative Secretary Brown:

Enclosed please find Substitute Bill No. 044 (COR) entitled: "AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM GOVERNMENT BOND SOURCE FOR THE IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT AND ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS" which I have signed into law as Public Law No. 26-05.

This legislation allows the reprogramming of \$548,280 from the unreserved or unencumbered balance of the Water System Project Fund of the 1989 government of Guam Water System Revenue Bond for repairs of the Guam Waterworks Authority's Fujita Pump Station, the Chaot Pump Station, and the Route 16 Liguán Terrace Pump Station. Funds are also reprogrammed for the reconstruction of the telemetry system.

Very truly yours,

Carl T. C. Gutierrez
I Maga'Lahen Guåhan
Governor of Guam

Attachment: copy attached for signed bill or overridden bill
original attached for vetoed bill

cc: The Honorable Antonio R. Unpingco
Speaker


OFFICE OF THE LEGISLATIVE SECRETARY	
ACKNOWLEDGMENT RECEIPT	
Received By	<u>B.</u>
Time	<u>1:45 PM</u>
Date	<u>4/16/01</u>

0140

MINA'BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2001 (FIRST) Regular Session

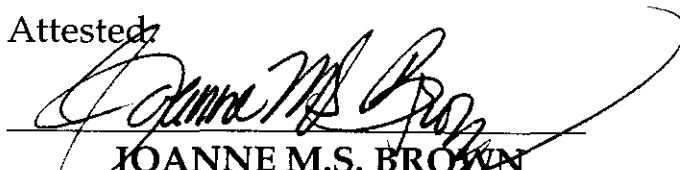
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Substitute Bill No. 044 (COR) "AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM GOVERNMENT BOND SOURCE FOR THE IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT AND ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS," was on the 10th day of April, 2001, duly and regularly passed.



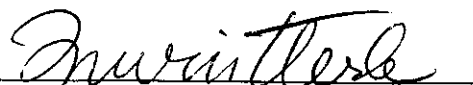
ANTONIO R. UNPINGCO
Speaker

Attested:



JOANNE M.S. BROWN
Senator and Legislative Secretary

This Act was received by I Maga'lahaen Guåhan this 11th day of April, 2001,
at 1:35 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'lahaen's Office

APPROVED:



CARL T. C. GUTIERREZ
I Maga'lahaen Guåhan

Date: 4-16-01

Public Law No. 26-05

MINA'BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2001 (FIRST) Regular Session

Bill No. 44 (COR)

As substituted by the Committee on
Natural Resources and amended in
the Committee of the Whole.

Introduced by:

F. P. Camacho

J. M.S. Brown

K. S. Moylan

J. F. Ada

T. C. Ada

F. B. Aguon, Jr.

E. B. Calvo

M. C. Charfauros

Mark Forbes

L. F. Kasperbauer

L. A. Leon Guerrero

V. C. Pangelinan

A. L. G. Santos

A. R. Unpingco

J. T. Won Pat

**AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM
GOVERNMENT BOND SOURCE FOR THE
IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM
WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT AND
ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan*

3 finds that the Fujita Sewage Pump Station, in the heart of Tumon, Guam, is in

1 a deplorable state. Recent failures of this sewage pump station have flooded
2 parts of Tumon with raw, untreated sewage, threatening the health and
3 economic well-being of our People.

4 The potential health threats and the dire economic consequences of
5 continued sewage problems must be avoided, despite the financial troubles of
6 the Guam Waterworks Authority (“GWA”).

7 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that in recent weeks residents of
8 Hagatña, Sinajana and Ordot have suffered from the delivery of contaminated
9 water due to the presence of fecal coliform in our water, and the lack of
10 adequate treatment provided by GWA. The new Chaot Pump Station,
11 Federally funded since 1986, after sixteen (16) long years, has yet to be
12 completed. The overflow of sewage into the Chaot River is believed to be a
13 contributing factor to the contamination of the Afame, Sinajana wells.

14 *I Liheslaturan Guåhan* has determined that it is an urgent priority to
15 activate the new Chaot Pump Station, and thereby *immediately* eliminate the
16 overflow of sewage into the Chaot River; the Afame, Sinajana wells; and the
17 surrounding community.

18 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that it is critical to ensure that sewage
19 originating in Tumon be properly disposed of and treated at the Northern
20 District Treatment Plant. To ensure that this process will occur uninterrupted,
21 GWA has further determined that the generator at the Route 16 Ligan
22 Terrace Pump Station must be repaired, and that an emergency shut-off
23 switch be installed to protect the safety of GWA pump station employees and
24 generator equipment.

1 **Section 4. Required Report.** The Bureau of Budget and Management
2 Research shall provide a written financial and management report to the
3 Speaker of *I Liheslaturan Guåhan* by May 9, 2001, and every two (2) weeks
4 thereafter until completion of the projects, containing information as to
5 exactly how the Executive Branch has distributed the bond funds identified in
6 this Act, and whether the projects identified herein have been completed. *If*
7 any or several of the projects identified in this Act are *not* completed by the
8 report's due date, then the report shall explain in detail why the projects were
9 *not* effectuated and the recommendations to complete the projects.

10 **Section 5. Maintenance Schedule and Status Reports.** After
11 completion of the projects herein, Guam Waterworks Authority shall establish
12 and submit to the Speaker of *I Liheslaturan Guåhan* a maintenance schedule for
13 each of the projects, and continuing status reports upon completion of the
14 regular maintenance items.

15 **Section 6. Severability.** *If* any provision of this Law or its
16 application to any person or circumstance is found to be invalid or contrary to
17 law, such invalidity shall *not* affect other provisions or applications of this
18 Law which can be given effect without the invalid provisions or application,
19 and to this end the provisions of this Law are severable.

②

I MINA' BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUAHAN

2001 (FIRST) Regular Session

Date: 4/10/01

VOTING SHEET

Bill No. 44 (COR)

Resolution No. _____

Question: _____

NAME	YEAS	NAYS	NOT VOTING/ ABSTAINED	OUT DURING ROLL CALL	ABSENT
ADA, Joseph F.	✓				
ADA, Thomas C.	✓				
AGUON, Frank B., Jr.	✓				
BROWN, Joanne M. S.	✓				
CALVO, Eddie B.	✓				
CAMACHO, Felix P.	✓				
CHARFAUROS, Mark C.	✓				
FORBES, Mark	✓				
KASPERBAUER, Lawrence F.	✓				
LEON GUERRERO, Lourdes A.	✓				
MOYLAN, Kaleo S.	✓				
PANGELINAN, Vicente C.	✓				
SANTOS, Angel L.G.	✓				
UNPINGCO, Antonio R.	✓				
WON PAT, Judith T.	✓				

TOTAL 15 0 0 0 0

CERTIFIED TRUE AND CORRECT:

Clerk of the Legislature

* 3 Passes = No vote
EA = Excused Absence

3rd day
4/10/01

6
4/10/01

MINA'BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2001 (FIRST) Regular Session

Bill No. 44 (COR)

As substituted by the Committee on
Natural Resources and amended in
the Committee of the Whole.

*

Introduced by:

F. P. Camacho
J. M.S. Brown
K. S. Moylan
J. F. Ada
T. C. Ada
F. B. Aguon, Jr.
E. B. Calvo
M. C. Charfauros
Mark Forbes
L. F. Kasperbauer
L. A. Leon Guerrero
V. C. Pangelinan
A. L. G. Santos
A. R. Unpingco
J. T. Won Pat

**AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM
GOVERNMENT BOND SOURCES FOR THE
IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM
WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT AND
ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan*
3 finds that the Fujita Sewage Pump Station, in the heart of Tumon, Guam, is in

1 a deplorable state. Recent failures of this sewage pump station have flooded
2 parts of Tumon with raw, untreated sewage, threatening the health and
3 economic well-being of our People.

4 The potential health threats and the dire economic consequences of
5 continued sewage problems must be avoided, despite the financial troubles of
6 the Guam Waterworks Authority ("GWA").

7 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that in recent weeks residents of
8 Hagatña, Sinajana and Ordot have suffered from the delivery of contaminated
9 water due to the presence of fecal coliform in our water, and the lack of
10 adequate treatment provided by GWA. The new Chaot Pump Station,
11 Federally funded since 1986, after sixteen (16) long years, has yet to be
12 completed. The overflow of sewage into the Chaot River is believed to be a
13 contributing factor to the contamination of the Afame, Sinajana wells.

14 *I Liheslaturan Guåhan* has determined that it is an urgent priority to
15 activate the new Chaot Pump Station, and thereby *immediately* eliminate the
16 overflow of sewage into the Chaot River; the Afame, Sinajana wells; and the
17 surrounding community.

18 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that it is critical to ensure that sewage
19 originating in Tumon be properly disposed of and treated at the Northern
20 District Treatment Plant. To ensure that this process will occur uninterrupted,
21 GWA has further determined that the generator at the Route 16 Ligan
22 Terrace Pump Station must be repaired, and that an emergency shut-off
23 switch be installed to protect the safety of GWA pump station employees and
24 generator equipment.

1 *I Liheslaturan Guåhan* acknowledges and commends the Guam Hotel
2 and Restaurant Association and tourism industry members for their interest
3 and intended financial support to *immediately* address the repairs to the Fujita
4 Pump Station and the Route 16 Liguan Terrace Pump Station. *I Liheslaturan*
5 *Guåhan* finds that it is in the interest of all parties to fund these repairs from
6 government bond sources to avoid any further financial burden on Guam’s
7 tourism industry, which has already suffered greatly as a result of the sewage
8 overflow from the Fujita Pump Station in Tumon.

9 **Section 2. Reprogramming and Appropriation of Bond Funds.** The
10 sum of Five Hundred Forty-eight Thousand Two Hundred Eighty Dollars
11 (\$548,280.00) is hereby appropriated, notwithstanding any other provision of
12 law, to the Guam Waterworks Authority from the unreserved or
13 unencumbered balance of the Water System Project Fund of the 1989
14 Government of Guam Water System Revenue Bond.

15 **Section 3. Pump Station Repair Projects and Cost.** The Guam
16 Waterworks Authority is hereby authorized to expend the reprogrammed
17 bond funds identified in §2 of this Act *only* for the following pump station
18 repairs and telemetry system reconstruction *up to* the following amounts:

19	<u>Project</u>	<u>Cost</u>
20	(1) Fujita Pump Station:	\$256,280.00
21	(2) Chaot Pump Station:	\$ 65,000.00
22	(3) Route 16 Liguan Terrace Pump Station:	\$ 27,000.00
23	(4) Telemetry System Reconstruction	\$200,000.00

1 **Section 4. Required Report.** The Bureau of Budget and Management
2 Research shall provide a written financial and management report to the
3 Speaker of *I Liheslaturan Guåhan* by May 9, 2001, and every two (2) weeks
4 thereafter until completion of the projects, containing information as to
5 exactly how the Executive Branch has distributed the bond funds identified in
6 this Act, and whether the projects identified herein have been completed. *If*
7 any or several of the projects identified in this Act are *not* completed by the
8 report's due date, then the report shall explain in detail why the projects were
9 *not* effectuated and the recommendations to complete the projects.

10 **Section 5. Maintenance Schedule and Status Reports.** After
11 completion of the projects herein, Guam Waterworks Authority shall establish
12 and submit to the Speaker of *I Liheslaturan Guåhan* a maintenance schedule for
13 each of the projects, and continuing status reports upon completion of the
14 regular maintenance items.

15 **Section 6. Severability.** *If* any provision of this Law or its
16 application to any person or circumstance is found to be invalid or contrary to
17 law, such invalidity shall *not* affect other provisions or applications of this
18 Law which can be given effect without the invalid provisions or application,
19 and to this end the provisions of this Law are severable.



Office of Senator

Joanne M. Salas Brown

MINA' BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUAHAN

April 10, 2001

Speaker Antonio R. Unpingco
Mina' Bente Sais Na Liheslaturan Guahan
155 Hesler Street
Hagatna, Guam 96910

Dear Speaker Unpingco:

The Committee on Natural Resources, to which was referred:

Bill No. 44 (COR) Substituted - AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM GOVERNMENT BOND SOURCES FOR THE IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT, AND THE ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS. (As substituted by the Committee on Natural Resources)

wishes to report back to the Legislature its recommendation to pass.

The voting sheet is as follows:

TO PASS	<u>10</u>
NOT TO PASS	<u>0</u>
TO REPORT OUT ONLY	<u>1</u>
ABSTAIN	<u>0</u>
TO PLACE IN INACTIVE FILE	<u>0</u>

Copies of the Committee Report and other pertinent documents are enclosed.
Thank you for your attention to this matter.

Sincerely,

JOANNE M.S. BROWN
Senator and Chairperson
Committee on Natural Resources



Office of Senator

Joanne M. Salas Brown

MINA' BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN

April 10, 2001

MEMORANDUM

To: Committee Members

From: Chairperson, Committee on Natural Resources

Re: **Bill No. 44 (COR) Substituted - AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM GOVERNMENT BOND SOURCES FOR THE IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT AND ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS.**
(As substituted by the Committee on Natural Resources)

Transmitted herewith for your consideration and action is our committee report on the above subject matter.

Please indicate your choice on the attached voting sheet and return the documents to my office for transmittal to the other members.

Should you have any questions on the narrative report and the accompanying documents, please do not hesitate to call my office at 472-3450.

Your attention and cooperation on this matter is greatly appreciated.


JOANNE M.S. BROWN

Attachments


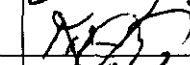

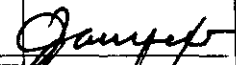

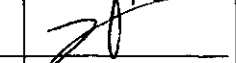

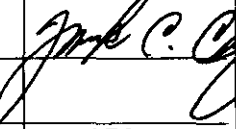

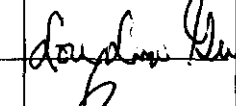
MINA' BENTE SAIS NA LIHESLATURAN GUAHAN

Committee on Natural Resources
 Joanne M.S. Brown
 Chairperson

VOTING SHEET

COMMITTEE REPORT

Bill No. 44 (COR) Substituted-AN ACT TO REPROGRAM FUNDS FROM GOVERNMENT BOND SOURCES FOR THE IMMEDIATE REPAIRS TO THE GUAM WATERWORKS AUTHORITY FUJITA, CHAOT, AND ROUTE 16 LIGUAN TERRACE PUMP STATIONS. (As substituted by the Committee on Natural Resources)

COMMITTEE MEMBERS	TO PASS	NOT TO PASS	TO REPORT OUT ONLY	ABSTAIN	INACTIVE FILE	SIGNATURE
Joanne M.S. Brown Chairperson	✓					
Kaleo S. Moylan Vice Chairman	✓					
L. Kasperbauer Member	X					
Felix P. Camacho Member	✓					
M. Forbes Member	✓					
V. Pangelinan Member	✓					
Thomas C. Ada Member			✓			
M.C. Charfauros Member	✓					
Angel L.G. Santos Member						
Judith T. Won Pat Member	✓					
Lou Leon Guerrero Member	✓					
A.R. Unpingco Ex-Officio Member	✓					